



www.lidl-service.com



## COMBINATION CUTTER PSFS 250 A1

(GB)

### COMBINATION CUTTER

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(RO)

### FREZĂ COMBI

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(DE)

(AT)

(CH)

### KOMBI-FRÄSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(HR)

### KOMBI-GLODALO

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(GR)

### ΦΡΕΖΑ-ΚΟΜΒΙ

Υποδείζεις χειρισμού και ασφαλείας

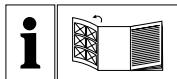
Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 79032

(HR)

(RO)

(GR)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

(GR)

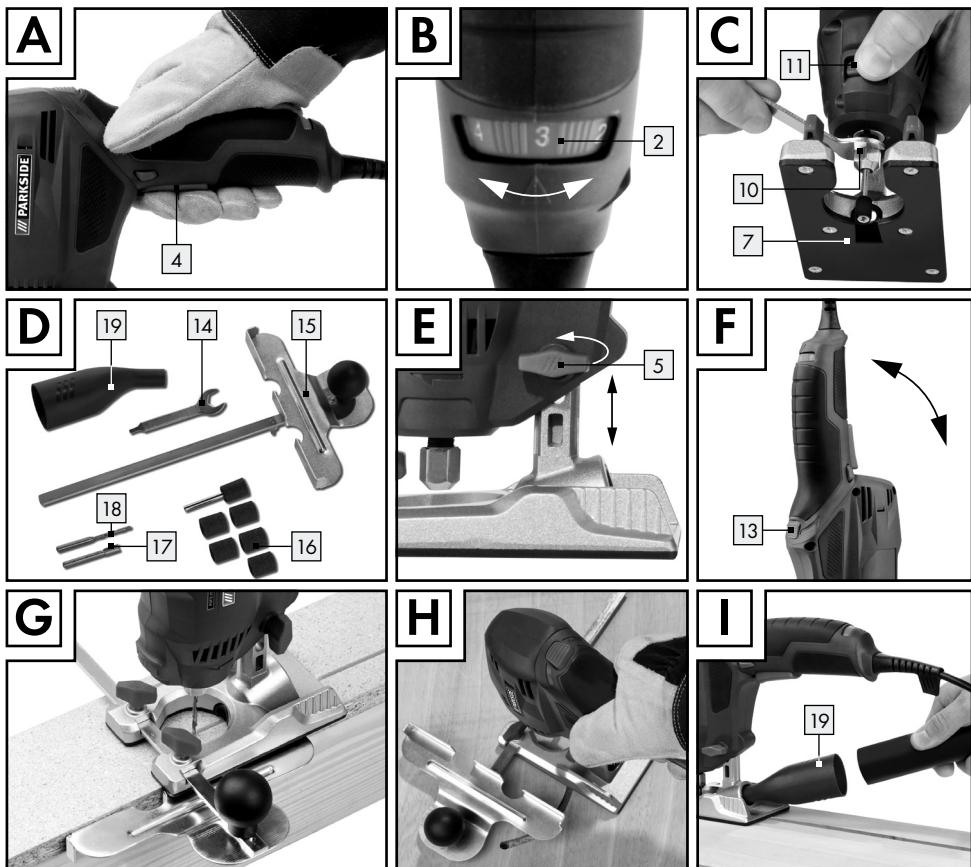
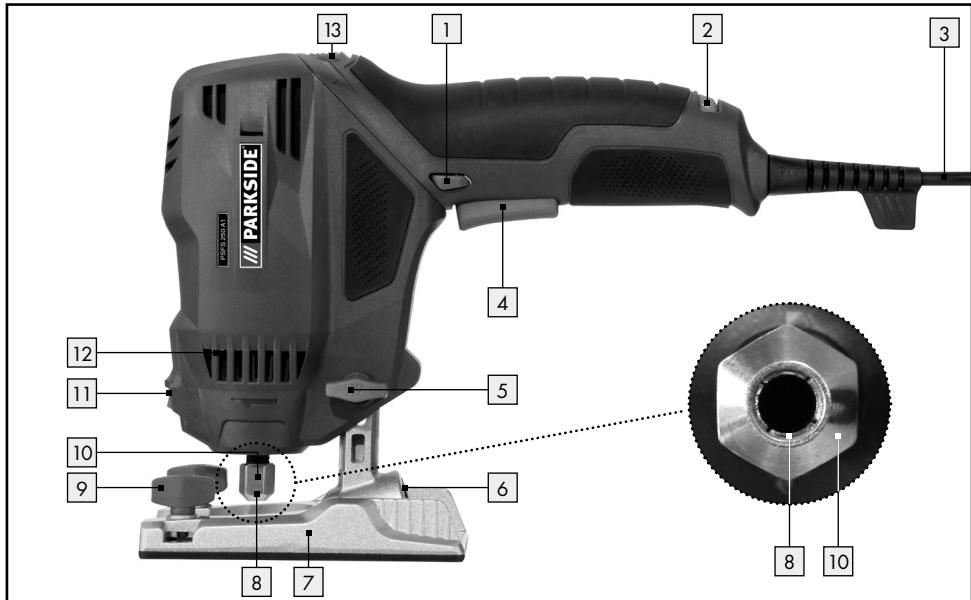
Πριν ζεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εζοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappe Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	13
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	21
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	29
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	39





**Introduction**

Intended use .....	Page 6
Features .....	Page 6
Scope of delivery .....	Page 6
Technical Data .....	Page 6

**General safety advice for electrical power tools**

1. Workplace safety .....	Page 7
2. Electrical safety .....	Page 7
3. Personal safety .....	Page 7
4. Careful handling and use of electrical power tools .....	Page 8
5. Service .....	Page 8

**Additional safety information for grinders and polishers** ..... Page 9**Additional safety information for routers** ..... Page 9**Operation**

Switching on / off .....	Page 9
Setting the speed .....	Page 9
Changing tools .....	Page 9
Installing sanding belts .....	Page 10
Setting the working depth .....	Page 10
Plunge cutting .....	Page 10
Pivot handle .....	Page 10
Using the rip fence .....	Page 10
Cutting circles .....	Page 10
Dust extraction .....	Page 11
Continuous tool operation .....	Page 11

**Maintenance and Cleaning** ..... Page 11**Service** ..... Page 11**Warranty** ..... Page 11**Disposal** ..... Page 11**Declaration of Conformity / Manufacturer** ..... Page 12

## Combination Cutter PSFS 250 A1

- [17] Slot cutter (HSS)
- [18] Multi-purpose cutter (HSS)
- [19] Adapter (dust extraction nozzle)

### ● Introduction

Congratulations on your new product. You have selected a high quality product. The instructions for use are a part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Only use the product as described and for the indicated purpose. When passing this product on to others please be sure to also include all of its documentation.

### ● Intended use

This device - used with the recommended tools and accessories - is designed to work on materials such as wood, plastic, light metal sheets, fibreboards and wall tiles. It is also suitable for grinding using various cylindrical grinders and for milling using milling bits with a shank diameter of 4.8 mm. Any other use or modifying the device is considered improper use and involves considerable accident risks. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. Not intended for commercial use.

### ● Features

- [1] Locking switch
- [2] Variable speed control
- [3] Mains lead
- [4] ON/OFF switch
- [5] Wing setscrew
- [6] Dust extraction nozzle
- [7] Base plate
- [8] Collet
- [9] Wing bolt (base plate)
- [10] Clamping nut
- [11] Spindle lock button
- [12] Louvres
- [13] Stop plate
- [14] Open-ended spanner
- [15] Circle / parallel cutting guide
- [16] Sanding belts

### ● Scope of delivery

- 1 Combination cutter PSFS 250 A1
- 1 Parallel fence with circle cutting function
- 1 Dust extraction adapter
- 1 Open-ended spanner
- 1 Multi-purpose cutter (HSS)
- 1 Slot cutter (HSS)
- 1 Sanding belt tensioning arbor
- 6 Sanding belts
- 1 Operating instructions

### ● Technical Data

- Rated power input: 250 W  
Voltage: 230 V~, 50 Hz  
Idle speed ( $n_0$ ): 10.000–28.000 rpm  
Collet capacity: 4.8 mm  
Protection class: II /

### Noise and vibration data:

- Noise value determined according to EN 60745.  
The A-rated noise level of the electric tool is typically:  
Sound pressure level: 75 dB(A)  
Sound power level: 86 dB(A)  
Uncertainty K: 3 dB(A)

### Wear hearing protection!

### Evaluated acceleration, typically:

- Hand-/arm vibration  $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$   
Uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

**⚠ WARNING!** The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases, may exceed the value specified in these instructions.

Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

**Note:** If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of work, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the work period.

## ● General safety advice for electrical power tools

**⚠ WARNING!** Please read all safety information and instructions. Failure to observe the safety information and instructions can result in electric shock, fire and/or serious injury.

**For future reference keep all the safety advice and instructions in a safe place.**

The term "electrical tool" used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

## 1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b) **Do not work with the device in potentially explosive environments, which contain inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks which can ignite dusts or fumes.
- c) **Keep children and other people away whilst operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

## 2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid touching grounded surfaces such as pipes, radiators, ovens, and refrigerators.** There is a higher risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** The penetration of water into the electrical device increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **When using electric power tools outdoors always use extension cords approved for outdoor use.** The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **Use a residual current device for protection if the operation of the electrical power tool in a moist environment cannot be avoided.** The use of an residual current operated device reduces the risk of electric shock.

## 3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness when using the electric tool can lead to serious injury.

## General safety advice for electrical power tools

- b) **Always wear protective equipment and wear safety glasses.** Depending on the type of electrical tool and its application, wearing personal protective equipment such as ear protection, dust mask or work gloves reduces the risk of injuries.
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch on the device.** A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** By doing this, you will be in a better position to control the electrical power tool in unforeseen circumstances.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted, do not forget to check that they are properly connected and used correctly.** The use of these devices reduces the hazard presented by dust.
- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is laid aside.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.
- d) **Always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children when not in use. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.
- e) **Maintain the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations for this particular type of device. When doing this, take the working conditions into consideration, as well as the task at hand.** The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.

## 4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** By using the right electrical power tool for the job, you will work more safely and achieve a better result.
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.

## 5. Service

- a) **Only have the equipment repaired by qualified specialist personnel using OEM spare parts.** This ensures that the safety of the device is maintained.

## ● Additional safety information for grinders and polishers

- **POISONOUS DUSTS!** The working of materials that can produce harmful / toxic dusts presents a health risk for the operator and for people located in the close vicinity.
- Avoid sanding of paints containing lead or other material detrimental to your health.
- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Wear safety glasses and a dust protection mask!

## ● Additional safety information for routers

- **Hold the device by the insulated handle surfaces as there is a danger of the cutter striking the device's mains lead.** Contact with a live wire could cause metal parts of the device to become live and lead to electric shock.
- Only use cutting bits with the correct size shaft diameter suitable for the speed of the electric tool.
- **Fix and secure the work piece to a stable surface using clamps or other means.** If you only hold the work piece with your hand or against your body, it will remain unstable which could lead to a loss of control.

## ● Operation

Never use the device for any purpose other than the intended purpose and only use it with the original parts and accessories. The use of parts or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury. Use only an extension cable that has been completely unrolled and is undamaged with a capacity of at least 5 A.

**WARNING:** Do not use this tool for the creation of notches in the vicinity of installations or openings with live electric cables or in walls behind which live electric cables could potentially be laid. The bit could conduct electricity into the tool and this could involve the risk of electric shock to the operator.

- Trigger the circuit breaker or remove the fuse in order to disconnect the relevant electric circuit.

**Attention:** Always hold the tool on the plastic housing and always wear safety goggles when working with the tool.

## ● Switching ON / OFF (see Fig. A)

### Switching on:

- Press the ON / OFF switch **[4]**.

### Switching off:

- Release the ON / OFF switch **[4]**.

## ● Setting the speed (see Fig. B)

- Turn the speed controller **[2]** in a clockwise direction to increase the speed.
- Turn the speed controller **[2]** in an anticlockwise direction to reduce the speed.

## ● Changing tools (see Fig. C)

**Note:** Only use combination cutter accessory parts with a shaft diameter of ø 4.8 mm.

- Hold the spindle lock button **[11]** pressed down.
- Loosen the clamping nut **[10]** with the wrench **[14]** by turning in an anticlockwise direction.
- Change the tool.
- Block the spindle lock, tighten the clamping nut **[10]** using the open-ended spanner **[14]**.

### Bits:

The bits included are intended for the following applications (see Fig. D).

### Multi-purpose cutter (HSS) **[18]:**

Application: wood, particle board, plastic

### Slot cutter (HSS) **[17]:**

Application: wood, particle board, plastic

### Sanding belts **[16]:**

Application: sanding wood

# Operation

**Note:** Please use suitable accessories available from your speciality retailer to cut wall tiles.

## ● Installing sanding belts

- Install the sanding belts [16] as shown in Figure C.

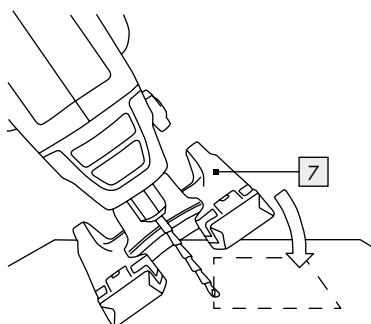
## ● Setting the working depth (see Fig. E)

- Loosen the wing bolt [5].
- Slide the base plate [7] to the desired working depth (to cut through completely set approx. 3.2 mm deeper than the material thickness). The recommended maximum cutting depth for wood is 13 mm.
- Retighten the wing bolt [5].

## ● Plunge cutting

- Insert the bit into the work piece at an angle of 45°.
- Slowly straighten the bit to an angle of 90° to begin the cut.

**Note:** The base plate [7] must be flush with the material surface.



## ● Pivot handle (see Fig. F)

### Pivot to horizontal

- Press and hold the bevel stop [13].
- Turn the handle counter-clockwise ↘ from vertical to horizontal until the bevel stop locks in.

### Pivot to vertical

- Press and hold the bevel stop [13].
- Turn the handle clockwise ↗ from horizontal to vertical until the bevel stop locks in.

## ● Using the rip fence (see Fig. G)

- Loosen the wing bolts [9] on the base plate [7] and slide the guide bar for the circle-/rip fence [15] through the two openings in the bottom of the base plate [7], with the rip fence facing down.
- Position the tool the desired distance from the edge of the work piece. Tighten the wing bolts [9] to secure the circle-/rip fence [15] to the foot plate [7].

## ● Cutting circles (see Fig. H)

**Note:** the position of the guide hole depends on the desired result, either inside or outside of the edge of the circle: inside for holes, outside for discs. The radius can be set from ca. 5 to 16 cm.

- Make a circle on the work piece.
- Mark the centre and drill a hole into the hole (plunge cut).
- Drill a guide hole on the edge of the circle (plunge cut) (guide hole diameter 3 mm).
- Loosen the wing bolts [9] in the foot plate [7] and slide the guide rod for the circle-/rip fence set [15] through the two holes in the bottom of the base plate [7], with the centring tip facing down.
- Insert the centring tip in the middle of the circle.
- Adjust the distance of the circle-/rip fence set [15] so as to plunge the bit into the guide hole at the edge of the circle.
- Lock the base plate [7] by tightening the wing bolts [9].
- Press and hold the ON/OFF switch [4] to power on the unit.
- Slowly push the unit forward.

## ● Dust extraction (see Fig. I)

- The tool features a dust extraction nozzle [6] to vacuum off dust.
- Insert the adapter [19] in the extraction nozzle [6].
- Connect a vacuum cleaner to the adapter [19].

## ● Continuous tool operation

### Locking the ON / OFF switch [4]:

- Activate the ON / OFF switch [4].
- Press the locking switch [1] and release the ON / OFF switch [4].

### Unlocking the ON / OFF switch [4]:

- Activate the ON / OFF switch [4] and release.

## ● Maintenance and Cleaning

The device requires no maintenance.

- Clean the unit promptly after use.
- Clean the device with a dry cloth, never use petrol, solvents or cleaning agents harmful to plastic.
- Always keep the vents clear.
- Remove dust clinging to the sander with a brush.

## ● Service

- **⚠ WARNING!** **Always have your device repaired by qualified specialist personnel using only original manufacturer parts.** This will maintain the safety of the device.
- **⚠ WARNING!** **If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the work performed by the manufacturer or its service centre.** This will maintain the safety of the device.

## ● Warranty

**The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The ap-**

**pliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

### GB

#### Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP / Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

**IAN 79032**

## ● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.



**Do not dispose of electrical power tools with household rubbish!**

# Disposal / Declaration of Conformity / Manufacturer

In accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly fashion.

Contact your local refuse disposal authority for more details on the disposal of worn out electrical devices.

Bochum, 30.11.2012



Semi Uguzlu  
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the interest of product advancement.

## ● Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, Kompernab GmbH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare this product to comply with the following standards, normative documents and EC Directives:

### **Machinery Directive (2006/42/EC)**

### **EC Low Voltage Directive (2006/95/EC)**

### **Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC)**

### **RoHS Directive (2011/65/EC)**

#### **harmonised standards applied:**

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-4/A11:2011

EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

#### **Type / Description of product:**

Combination Cutter PSFS 250 A1

**Date of manufacture: 11-2012**

**Serial number: IAN 79032**

**Uvod**

Uporaba u skladu sa namjenom.....	Stranica 14
Oprema .....	Stranica 14
Opseg isporuke.....	Stranica 14
Tehnički podaci .....	Stranica 14

**Opće sigurnosne upute za električni alat**

1. Sigurnost na radnom mjestu .....	Stranica 15
2. Električna sigurnost.....	Stranica 15
3. Sigurnost osoba.....	Stranica 15
4. Pažljivo postupanje s električnim uređajima i njihovo korištenje.....	Stranica 16
5. Servis .....	Stranica 16

**Nadopunjene sigurnosne upute za brusilice i polirke.....** Stranica 17**Nadopunjeni sigurnosni uvjeti za gornje glodalice.....** Stranica 17**Rukovanje**

Uključivanje / isključivanje .....	Stranica 17
Podešavanje broja okretaja .....	Stranica 17
Izmjena alata .....	Stranica 17
Postavljanje brusnih traka.....	Stranica 18
Postavite radnu dubinu .....	Stranica 18
Izvedba dubokog reza.....	Stranica 18
Mahanje ručkom.....	Stranica 18
Korištenje paralelnog vodstva.....	Stranica 18
Kružne pile .....	Stranica 18
Usisavanje prašine.....	Stranica 19
Korištenje alata u trajnom pogonu .....	Stranica 19

**Održavanje i čišćenje.....** Stranica 19**Service .....** Stranica 19**Jamstveni list.....** Stranica 19**Zbrinjavanje .....** Stranica 20**Objašnjenje konformnosti / Proizvođač .....** Stranica 20

## Kombi-glodalalo PSFS 250 A1

### ● Uvod

Čestitamo Vam na kupnji novog uređaja. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

### ● Uporaba u skladu sa namjenom

Ovaj je uređaj predviđen za obradu materijala kao što su drvo, plastika, lagani metalni limovi, vlnkaste ploče i zidne pločice s preporučenim alatom i priborom. Prikladan je za brušenje različitim kružnim brusilicma kao što je glodalica s bitovima za nju od 4,8 mm promjera drške. Svako drugo korištenje ili izmjena na uređaju tretira se kao nepropisno i krije znatne opasnosti od nesreća. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale od nenamjenske upotrebe. Nije namijenjeno za komercijalne svrhe.

### ● Oprema

- [1] prekidač za zapiranje
- [2] kontinuirani regulator broja okretaja
- [3] mrežni kabel
- [4] sklopka za uključenje / isključenje
- [5] krilasti vijak za namještanje
- [6] nastavak za isisavanje
- [7] podnožje
- [8] zatezna klješta
- [9] krilasti vijak (podnožje)
- [10] zatezna matica
- [11] gumb za osovinu za zapiranje
- [12] prorez za prozračivanje
- [13] granica okretaja

- [14] čeljusni ključ
- [15] kružna / paralelna namjera rezna
- [16] brusne trake
- [17] glodalica za utore (HSS)
- [18] višenamjenska glodalica (HSS)
- [19] adapter (nastavak za isisavanje)

### ● Opseg isporuke

- 1 kombinirana glodalica PSFS 250 A1
- 1 paralelni graničnik s kružnom funkcijom rezanja
- 1 adapter za usisavač prašine
- 1 čeljusni ključ
- 1 višenamjenska glodalica (HSS)
- 1 glodalica za utore (HSS)
- 1 trn za napinjanje brusa
- 6 brusnih traka
- 1 upute za korištenje

### ● Tehnički podaci

Nazivni prijem:	250 W
Napon:	230 V~, 50 Hz
Brojač okretaja u praznom hodu ( $n_0$ ):	10.000–28.000 / min <sup>1</sup>
Prihvati alata za:	4,8 mm
Zaštitna klasa:	II / <input type="checkbox"/>

### Informacija o buci i vibraciji:

Mjerna vrijednost za buku utvrđena sukladno EN 60745. A-ocjenjena razina buke električnog alata iznosi tipično:  
Razina zvučnog tlaka: 75 dB(A)  
Razina snage zvuka: 86 dB(A)  
Nesigurnost K: 3 dB(A)

### Potrebno je nositi štitnike za uši!

**Ocjenoeno ubrzavanje, karakteristično:**  
Vibracija ruke  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$   
Nesigurnost K = 1,5 m / s<sup>2</sup>

**A UPOZORENJE!** Razina titranja, navedena u ovim uputama, je istražena i određena sukladno normiranom postupku mjerjenja, koji je naveden u

EN 60745 i koji je prikladan za uspoređivanje stroja. Navedena vrijednost emisije titranja se može koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

Razina titranja je promjenljiva, ovisno o korištenju električnog alata, te može u pojedinim slučajevima ležati iznad vrijednosti, navedene u ovim uputama. Razina opterećenja titranja može biti podcijenjena, ako se električni alat redovito koristi na takav način.

**Upita:** Za precizno ocjenjivanje titrajnog otperećenja tijekom određenog radnog vremena, potrebno je također uzeti u obzir vremena kad je stroj isključen, ili je uključen ali se zapravo ne rabi. To može znatno smanjiti titrajno opterećenje, tijekom cijelog radnog vremena.

## ● **Opće sigurnosne upute za električni alat**

**⚠️ UPOZORENJE!** **Pročitajte sigurnosne upute kao i sve ostale upute!** U slučaju ne pridržavanja sigurnosnih uputa kao i ostalih uputa, prijeti opasnost od strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

**Sačuvajte sve sigurnosne upute kao i sve ostale upute za ubuduće!**

U sigurnosnim uputa rabljeni izraz "električni alat" odnosi se na električne uređaje sa mrežnim pogonom (sa mrežnim kabelom) i na električni alat sa akumulatorskim pogonom (bez mrežnog kabela).

## 1. Sigurnost na radnom mjestu

- Vodite uvijek računa o tome, da Vaše radno mjesto bude čisto i dobro osvjetljeno.** Nered i ne osvjetljeno područje rada, može uzrokovati nezgode.
- Ne rabite stroj u području gdje prijeti opasnost od eksplozije, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Za vrijeme uporabe električnog alata, držite djecu i druge osobe izvan doh-**

**vata istoga.** U slučaju nepažnje, možete izgubiti kontrolu nad strojem.

## 2. Električna sigurnost

- Mrežni utikač uređaja mora odgovarati utičnicima. Utikač se ni na kakav način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utičnice zajedno s uzemljivim uređajima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljivenim površinama kao što su cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ukoliko je vaše tijelo uzemljeno.
- Uređaj držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u unutrašnjost uređaja povećava opasnost električnog udara.
- Ne koristite kabel u neke druge svrhe, npr. za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili spetljani kabel ili utikač povećava rizik električnog udara.
- Kod rada na otvorenome koristite samo produžni kabel koji je dozvoljen za korištenje na otvorenome.** Upotreba produžnog kabla namijenjenog za korištenje na otvorenome smanjuje rizik električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata u vlažnim prostorima neizbjegljivo, rabite zaštitnu strujnu sklopku.** Korištenje zaštitne strujne sklopke, smanjuje rizik strujnog udara.

## 3. Sigurnost osoba

- Budite uvijek pozorni, vodite računa o tome što radite i razumno pristupite radu s električnim alatom. Ne rabite stroj, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje za vrijeme korištenja stroja, može uzrokovati teške ozljede.

- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne očale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je štitnik za uši, maska protiv prašine, ili zaštitne radne rukavice, je ovisno o vrsti i upotrebi električnog alata i smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Sprječite slučajno uključenje. Uvjerite se u to, da je električni alat isključen, prije uključenja na struju, podizanja ili nošenja.** Ako pri nošenju uređaja držite prst na sklopki za UKLJUČENJE/ISKLUČENJE ili ako je uređaj uključen, prijeti opasnost od nezgode.
- d) **Prije uključenja stroja, uklonite alat za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu stroja, može prouzročiti ozljede.
- e) **Izbjegavajte nенaravan polazaj tijela. Vodite računa o tome da sigurno stojite na tlu i održavate vlastitu ravnotežu.** Na taj način bolje možete kontrolirati uređaj, posebno u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pomicnih dijelova.** Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od pomicnih dijelova.
- g) **Ako se montira uređaje za usisavanje i prihvaćanje prašine, uvjerite se u to da su priključeni i da se pravilno koriste.** Uporaba tih uređaja, smanjuje ugrožavanje od prašine.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice, prije namještanja uređaja, zamjene dijelova opreme ili odlaganja uređaja.** Ova sigurnosna mjera sprječava slučajno pokretanje električnog alata. Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje uređaja.
- d) **Čuvajte ne korišteni električni uređaj tako da nije na dohvatu djeci. Ne dopustite da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute.** Električni alati su opasni kada ih koriste osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte uređaj. Kontrolirajte da li pokretni dijelovi uređaja besprekorno funkcioniraju i da ne zapinju, da dijelovi nisu slomljeni ili tako oštećeni da je funkcija uređaja upitna. Molimo da oštećene dijelove dадете popraviti prije korištenja uređaja.** Brojne nesreće imaju uzrok zbog loše održavanja električnih alata.
- f) **Alat za rezanje treba biti oštar i čist.** Bržljivo njegovani alat za rezanje sa oštrim reznim rubovima, manje zaglavi i jednostavniji je za rukovanje.
- g) **Rabite električni alat, opremu i ugradni alat, itd. sukladno ovim uputama i na način kako je propisano za ovaj posebni tip uređaja. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i rad koji se izvodi.** Uporaba električnog alata za drugu osim predviđene primjene, može uzrokovati opasne situacije.

## 4. Pažljivo postupanje s električnim uređajima i njihovo korištenje

- a) **Nemojte uređaj preopterećivati.** Koristite onaj električni uređaj koji odgovara za Vaš rad. S odgovarajućim električnim uređajem bolje i sigurnije ćete raditi u navedenom području rada.
- b) **Ne koristite električni uređaj s neispravnim prekidačem.** Električni uređaj koji se više ne može uključiti i isključiti opasan je i treba ga dati popraviti.

## 5. Servis

- a) **Električne naprave smiju popravljati samo ovlašteni serviseri ili električari.** Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja.

## ● Nadopunjene sigurnosne upute za brusilice i polirke

- **OTROVNA PRAŠINA!** Obradivanje štetnih/otrovnih prašina predstavlja ugrožavanje zdravlja osobe koja rukuje sa uređajem, kao i osoba koje se nalaze u blizini.
- Izbjegavajte brušenje boja sa sadržajem olova ili drugih materijala štetnih po zdravlje.
- Materijal koji sadrži azbest ne smije se obrađivati. Azbest se smatra kancerogenim.
- Nosite zaštitne naočale i prikladnu ! masku za zaštitu od prašine!

## ● Nadopunjeni sigurnosni uvjeti za gornje glodalice

- **Držite alat samo za izolirane površine ručke budući da glodalica može za hvatiti vlastiti mrežni kabel.** Dodir voda pod naponom, može također metalne dijelove uređaja staviti pod napon i time prouzročiti strujni udar.
- Koristite samo glodalice pravog promjera drške koje su prikladne za broj okretaja elektrouredaža.
- **Pričvrstite i osigurajte alat na stabilnu podlogu pomoću stegače ili na drugi način.** Kada alat držite samo rukom ili uz tijelo, ostaje labilan što može dovesti do gubitka kontrole.

## ● Rukovanje

Ne zlorabite uređaj nikad te ga rabite isključivo zajedno sa originalnim dijelovima/priborom. Uporaba drugih osim u uputstvu za uporabu preporučenih dijelova ili drugog pribora može prouzročiti opasnost od ozljeda. Koristite samo potpuno odmotane i neoštećene produžne kablove kapaciteta od najmanje 5 A.

**UPOZORENJE:** Ovaj alat nemojte koristiti za izradu proreza u okolišu instalacija ili otvora s električnim kablovima koji provode struju ili u zidovima iza kojih je moguće da se nalaze električni kablovi

koji provode struju. Bit u alat može dovesti struju što je kod korisnika povezano s opasnošću od električnog udara.

- Odriješite automatske osigurače ili ih izvadite da biste pogodjeni strujni krug uključili bez napona.

**Pažnja:** Alat uvijek držite na plastičnom kućištu i kod rada s tim alatom uvijek nosite zaštitne naočale.

## ● Uključivanje / isključivanje (vidi sliku A)

### Uključivanje:

- Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje **[4]**.

### Isključivanje:

- Otpustite prekidač za uključivanje / isključivanje **[4]**.

## ● Podešavanje broja okretaja (vidi sliku B)

- Da biste povećali broj okretaja, okrenite regulator broja okretaja **[2]** na desno.
- Da biste smanjili broj okretaja, okrenite regulator broja okretaja **[2]** na lijevo.

## ● Izmjena alata (vidi sliku C)

**Uputa:** Koristite samo dijelove pribora kombiniranih glodalica promjera drške od ø 4,8 mm.

- Držite pritisnutim gumb za osovnu za zapiranje **[11]**.
- Otpustite zateznu maticu **[10]** čeljusnim ključem **[14]** na način da ga okrećete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Promjenite alat.
- Blokirajte zapiranje osovine, stegnite zateznu maticu **[10]** pomoću čeljusnog ključa **[14]**.

### Bitovi:

Priloženi bitovi pokrivaju sljedeća područja primjene (vidi sliku D).

## Višenamjenska glodalica (HSS) [18]:

Prikladni su: drvo, zatezne ploče, plastika

## Glodalica za utore (HSS) [17]:

Prikladni su: drvo, zatezne ploče, plastika

## Brusne trake [16]:

Prikladnost za: brušenje drveta

**Uputa:** Za rezanje zidnih pločica koristite samo odgovarajući pribor iz specijaliziranih trgovina.

## ● Postavljanje brusnih traka

- Postavite brusne trake [16] kako je prikazano na slici C.

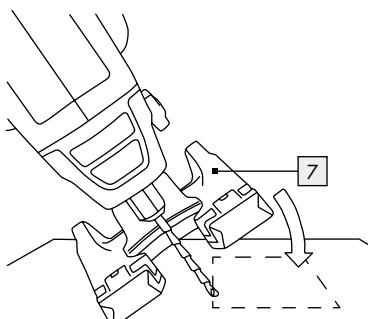
## ● Postavite radnu dubinu (vidi sliku E)

- Otpustite krilasti vijak za namještanje [5].
- Gurnite podnožje [7] na željenu dubinu rada (za potpuno probijanje nekih 3,2 mm preko debljine materijala). Maksimalna preporučena dubina reza za drvo iznosi 13 mm.
- Ponovno čvrsto zategnite krilasti vijak za namještanje [5].

## ● Izvedba dubokog reza

- Umetnите bit u alat pod kutem od 45°.
- Lagano ispravite bit na kut od 90° da bi počeli rez.

**Uputa:** Podnožje [7] mora tijesno biti vezano uz površinu materijala.



## ● Mahanje ručkom (vidi sliku F)

### Zamahnite u horizontalni položaj

- Pritisnite prepreku za njihanje [13] i držite ju pritisnutom.
- Okrećite ručku toliko dugo u smjeru suprotnom od kazaljki na satu ⌂ iz vertikalne u horizontalnu poziciju dok se prepreka za njihanje ne uglavi.

### Njihanje u vertikalnu poziciju

- Pritisnite prepreku za njihanje [13] i držite ju pritisnutom.
- Okrećite ručku toliko dugo u smjeru kazaljki na satu ⌂ iz horizontalne u vertikalnu poziciju dok se prepreka za njihanje ne uglavi.

## ● Korištenje paralelnog vodstva (vidi sliku G)

- Otpustite krilasti vijak za namještanje [9] podnožja [7] i gurnite vodilicu kružnog / paralelnog rezanja [15] kroz dve praznine na donjoj strani podnožja [7], tako da paralelno vođenje pokazuje prema dolje.
- Izravnajte alat prema željenom odmaku prema rubu komada na kome se radi. Povucite krilasti vijak za namještanje [9] da biste učvrstili kružno / paralelno rezanje [15] na podnožje [7].

## ● Kružne pile (vidi sliku H)

**Uputa:** Rupa za provođenje postavlja se ovisno o željenom rezultatu iznutra ili izvana na rubu kruga: iznutra za rupu, izvana za kružnu ploču. Radijus se fiksira od oko 5 do 16 cm.

- Povucite krug na komadu na kojem se radi.
- Označite sredinu kruga i u njoj napravite rupu (duboki rez).
- Probušite rupu za provođenje na rubu kruga (duboki rez) (promjer rupe za provođenje 3 mm).
- Otpustite krilasti vijak za namještanje [9] podnožja [7] i gurnite vodilicu za kružno / paralelno rezanje [15] kroz dva otvora na donjoj strani

- podnožja **7** tako da šiljak za centriranje pokazuje prema dolje.
- Gurnite šiljak za centriranje u sredinu kruga.
- Usmjerite razmak za kružno / paralelno rezanje **15** tako da bit uroni u rupu za provođenje na rubu kruga.
- Zakočite podnožje **7** čvrstim pritezanjem krilašnog vijka za namještanje **9**.
- Alat isključite tako da pritisnete i držite prekidač za uključivanje/isključivanje **4**.
- Gurnite alat lagano naprijed.

## ● Usisavanje prašine (vidi sliku I)

- Čišćenje alata predviđeno je nastavkom za usisavanje **6** za usisavač.
- Stavite adapter **19** u nastavak za usisavanje **6**.
- Priklučite jedan usisavač na adapter **19**.

## ● Korištenje alata u trajnom pogonu

### Zaključavanje prekidača za UKLJUČIVA-NJE / ISKLJUČIVANJE **4**:

- Aktivirajte prekidač za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE **4**.
- Sada pritisnite prekidač za zapiranje **1** i otpustite prekidač za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE EIN- / AUS **4**.

### Ukidanje zapiranja prekidača za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE **4**:

- Aktivirajte prekidač za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE **4** i otpustite ga.

## ● Održavanje i čišćenje

Uređaj ne treba redovito održavati.

- Čistite uređaj u redovnim vremenskim razmacima, neposredno nakon završetka rada.
- Za čišćenje uređaja rabite suhu krpnu i ni u kojem slučaju benzин, otapala ili sredstva za čišćenje, koja nagrizaju plastiku.

- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek slobodni.
- Preostalu brusnu prašinu otklonite pomoću kista.

## ● Service

- **A UPOZORENJE!** **Popravljajte Vaše uređaje samo u servisu ili kod stručnjaka električara i samo s originalnim zamjenskim dijelovima.** Time ćete zadružiti sigurnost Vašeg uređaja.
- **A UPOZORENJE!** **Izmjenu utikača ili mrežnog voda prepustite proizvođaču ili njegovoj korisničkoj službi.** Time ćete zadružiti sigurnost Vašeg uređaja.

## ● Jamstveni list

**Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizведен i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo da se u slučaju ostvarivanja prava na jamstvo telefonski povežete sa Vašom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.**

Jamstvo vrijedi samo za greške materijala i izrade, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za gospodarstvenu uporabu.

U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavnštva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

Jamstveni rok se ne produžava uslijed ostvarivanja prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već prilikom kupovine prisutna oštećenja i nedostaci moraju biti javljena neposredno nakon raspakiranja, ali najkasnije dva

dana nakon datuma kupovine. Popravke vršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

**Proizvodač:**

Kompernaß GmbH  
Burgstraße 21  
44867 Bochum (Germany)  
Njemačka

**HR**

**Servis Hrvatska**

**Tel.: 0800 777 999**

**e-mail: kompernass@lidl.hr**

**IAN 79032**

**● Objasnjenje konformnosti /  
Proizvodač CE**

Mi, Kompernaß GmbH, odgovorni za ovu dokumentaciju: gospodin Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Njemačka, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa slijedećim normama, normativnim dokumentima i EZ smjernicama:

**Strojne smjernice  
(2006 / 42 / EC)**

**EG- niskonaponske smjernice  
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetska kompatibilnost  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Smjernice  
(2011 / 65 / EC)**

**Primijenjene harmonizirane norme:**

EN 60745-1/A11:2010, EN 60745-2-4/A11:2011  
EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008  
EN 55014-1/A2:2011, EN 55014-2/A2:2008  
EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008

**Tip / Naziv uređaja:**  
Kombi-glodalno PSFS 250 A1

**Date of manufacture (DOM): 11-2012**  
**Serijski broj: IAN 79032**

Bochum, 30.11.2012



Semi Uguzlu  
- Menadžer kakvoće -

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).

 Pridržavamo pravo tehničkih izmjena u smislu daljnjeg razvoja.

**Introducere**

Utilizare conform destinației .....	Pagina 22
Dotare .....	Pagina 22
Pachet de livrare .....	Pagina 22
Date tehnice .....	Pagina 22

**Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice**

1. Siguranța la locul de muncă .....	Pagina 23
2. Siguranță electrică .....	Pagina 23
3. Siguranța persoanelor .....	Pagina 24
4. Utilizarea și deservirea uneltei electrice .....	Pagina 24
5. Service .....	Pagina 25

**Indicații de siguranță pentru șlefuire și polișare .....** Pagina 25**Indicații de siguranță suplimentare pentru frezele superioare .....** Pagina 25**Utilizare**

Pornire / oprire .....	Pagina 25
Reglarea turăției .....	Pagina 25
Schimbarea uneltei .....	Pagina 25
Benzi de șlefuit .....	Pagina 26
Setarea adâncimii de lucru .....	Pagina 26
Efectuarea tăierii în adâncime .....	Pagina 26
Rotirea mânerului .....	Pagina 26
Utilizarea ghidajului paralel .....	Pagina 26
Tăierea în cerc .....	Pagina 26
Aspirarea prafului .....	Pagina 27
Utilizarea uneltei în modul continuu de funcționare .....	Pagina 27

**Întreținere și curățare .....** Pagina 27**Service .....** Pagina 27**Garanție .....** Pagina 27**Înlăturare .....** Pagina 28**Declarație de conformitate / Producător .....** Pagina 28

## Freză combi PSFS 250 A1

### ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziția aparatului dumneavoastră. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinăți produsul.

### ● Utilizare conform destinației

Acest aparat este destinat - un ustensilele și accesoriiile recomandate - prelucrării materialelor precum lemn, plastic, tablă ușoară, plăci din fibre și faianță. Este recomandat pentru șlefuirea cu diferite discuri de șlefuit precum și pentru frezare cu bit-uri pentru freză cu un diametru de 4,8 mm. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată neconformă cu destinația și reprezintă pericole de accidente grave. Pentru daunele cauzate prin utilizarea neconformă destinației, producătorul nu preia nicio răspundere. Nu este destinat utilizării comerciale.

### ● Dotare

- 1 Buton de blocare
- 2 regulator nivel de rotații
- 3 Cablu de alimentare
- 4 Întrerupător PORNIT-/OPRIT
- 5 Șurub autoforant
- 6 Ștuț de aspirare
- 7 Placă de suport
- 8 Mandrină
- 9 Șurub cu aripi (placa de bază)
- 10 Piuliță de strângere
- 11 Tastă pentru blocarea rotației
- 12 Fante de aerisire

- 13 Blocaj oscilații
- 14 Cheie de piulițe
- 15 Accesoriu pentru tăiere circulară / paralelă
- 16 Benzi de șlefuit
- 17 Freză pentru canelat (HSS)
- 18 Freză multifuncțională (HSS)
- 19 Adaptor (ștuț de aspirare)

### ● Pachet de livrare

- 1 Freză multifuncțională PSFS 250 A1
- 1 Opritor paralel cu funcție de tăiere circulară
- 1 Adaptor aspirator
- 1 Cheie de piulițe
- 1 Freză multifuncțională (HSS)
- 1 Freză pentru canelat (HSS)
- 1 Arbore șlefuire
- 6 Benzi de șlefuit
- 1 Manual de utilizare

### ● Date tehnice

Consum nominal:	250 W
Tensiune:	230 V~, 50 Hz
Turărie la regim de mers în gol ( $n_0$ ):	10.000–28.000 / min <sup>1</sup>
Preluare unele pentru:	4,8 mm
Clasă de protecție:	II / <input type="checkbox"/>

### Informații privind emisiile de zgomot și vibrații:

Valoare de măsurare determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot A-determinat a unei electrice este în mod tipic:

- Nivel presiune acustică: 75 dB(A)
- Nivel de putere acustică: 86 dB(A)
- Coefficient de neșiguranță K: 3 dB(A)

### Purtați căști de protecție!

### Accelerare evaluată, în mod tipic:

- Vibratie mâină / braț  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Coefficient de neșiguranță K = 1,5 m / s<sup>2</sup>

**A AVERTISMENT!** Nivelul de vibrații menționat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unui procedeu de măsurare standardizat cuprins în EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valorile de emisii de oscilații menționate pot fi utilizate și pentru o estimare introductivă a expunerii.

Nivelul de oscilații se va modifica conform utilizării uneltei electrice și poate depăși în unele cazuri valoarea menționată în indicații. Solicitarea prin oscilații s-ar putea subaprecia atunci când, unealta electrică este folosită în mod regulat în asemenea mod.

**Indicație:** Pentru o evaluare precisă a solicitării prin oscilații în timpul unei anumite perioade de lucru trebuie luate în considerare și timpii, în care aparatul este oprit sau pornit dar nu este folosit. Aceasta poate reduce considerabil solicitarea prin oscilații pentru întreaga perioadă de lucru.

## ● Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice

**A AVERTISMENT!** Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor și instrucțiunilor de siguranță poate cauza electrocutarea, incendiu și/sau accidente grave.

**Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.**

Termenul de „Unealță electrică”, utilizat în indicațiile de siguranță se referă la uneltele electrice care funcționează conectate la rețea (cu cablu de rețea) și la cele care funcționează cu acumulatoare (fără cablu de rețea).

## 1. Siguranța la locul de muncă

- Țineți locul dvs. de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zone de lucru prost iluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu unealță electrică în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.**

Uneltele electrice generează scânteie, care pot aprinde praful sau vaporii.

- Țineți copii și alte persoane la distanță atunci când, lucrăți cu unealță electrică.** Atunci când atenția vă este distrașă puteți pierde controlul asupra aparatului.

## 2. Siguranță electrică

- Ştecarul de conectare trebuie să corespundă prizei. Ştecarul nu are voie să fie modificat în niciun fel. Nu folosiți niciun ştecar cu adaptor împreună cu unealță electrică împământată.** Ștecările nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul unei electrocutări.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, corpurile de încălzire, cuptoarele și frigiderele.** Există risc mare de electrocutare atunci când, corpul dvs. este în contact cu un obiect împământat.
- Protejați unealță electrică de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei într-un aparat electric mărește riscul unei electrocutări.
- Nu folosiți cablul pentru a purta unealță electrică, pentru a o suspenda sau pentru a scoate ștecarul din priză.** Protejați cablul de căldură, ulei, mușchi ascuțiti sau componente ale aparatului, care se află în mișcare. Cablurile deteriorate sau răsucite măresc riscul unei electrocutări.
- Atunci când lucrăți cu o unealță electrică în aer liber, folosiți numai cabluri de prelungire, care sunt autorizate pentru folosirea în aer liber.** Utilizarea unui cablu de prelungire autorizat pentru folosirea în aer liber, reduce riscul unei electrocutări.
- Atunci când folosirea unealță electrică într-un mediu umed nu se poate evita, folosiți un întrerupător de protecție contra curentului eronat.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curentului eronat reduce riscul unei electrocutări.

## 3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți întotdeauna atent, aveți grijă la ceea ce faceți și procedați rațional în timpul lucrului cu unealta electrică. Nu folosiți unelte electrice atunci când, sunteți obosit, vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medical.** Un moment de neatentie în timpul utilizării uneltei electrice poate cauza accidente grave.
- b) **Purtăți echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție precum căști antizgomot, mască de praf sau mănuși de lucru în funcție de modul de utilizare al uneltei electronice reduce riscul accidentelor.
- c) **Evitați o pornire neintenționată a uneltei electrice. Asigurați-vă că, unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent, a o ridica sau purta.** Atunci când aveți degetul pe intrerupător în timpul purtării aparatului sau atunci când aparatul este conectat la alimentarea cu curent în stare pornită, se pot întâmpla accidente.
- d) **Înlăturați instrumentele de reglare sau cheile franceze înainte de a porni unealta electrică.** Un instrument sau o cheie, care se află în partea aflată în rotație a aparatului, poate cauza accidente.
- e) **Evitați o poziție neobișnuită a corpului. Asigurați o stabilitate corespunzătoare și mențineți-vă tot timpul echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine unealta electrică într-o situație neașteptată.
- f) **Purtăți îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bi-juterii. Mențineți părul, îmbrăcăminta și mănușile la distanță față de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele ce se află în mișcare.
- g) **Atunci când se pot monta echipamente de aspirare și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate**

**și corect utilizate.** Utilizarea unui echipament de aspirare a prafului poate reduce periclitarea prin praf.

## 4. Utilizarea și deservirea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți pentru lucrul vostru unealta electrică prevăzută pentru acesta.** Cu unealta electrică corespunzătoare lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu folosiți o unealtă electrică al cărei intrerupător este defect.** O unealtă electrică, care nu se mai poate porni sau opri, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecarul din prize/nainte, de a regla aparatul. Schimbarea accesoriilor sau depozitarea aparatului.** Această măsură preventivă împiedică o pornire neintenționată a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoanele, care nu cunosc aparatul sau nu au citit instrucțiunile, să folosească aparatul.** Uneltele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți uneltele electrice cu atenție. Controlați dacă componente mobile funcționează ireproșabil, dacă nu sunt blocați sau dacă, unele componente sunt rupte sau deteriorate astfel încât funcționarea uneltei electrice să fie limitată. Dispuneți repararea componentelor defecte înainte de utilizarea aparatului.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice necorespunzătoare întreținute.
- f) **Păstrați uneltele de debitare ascuțite și curate.** Uneltele de debitare întreținute cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai puțin și se pot ghida mai ușor.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, instrumentele și a.m.d. conform acestor instrucțiuni. De asemenea, luați în considerare condițiile de lucru și acti-**

**vitatea, pe care o desfășurați.** Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate crea situații periculoase.

## 5. Service

- a) **Dispuneți repararea aparatului numai de către persoane calificate și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

### ● Indicații de siguranță pentru șlefuire și polișare

- **PRAFURI TOXICE!** Prelucrarea în urma căreia se formează prafuri dăunătoare/toxice prezintă un pericol pentru sănătatea utilizatorului mașinii cât și pentru persoanele din apropiere.
- Evitați șlefuirea straturilor de vopsea ce conțin plumb sau alte materiale dăunătoare sănătății.
- Materialul ce conține azbest nu are voie să fie prelucrat. Azbestul cauzează apariția cancerului.
- Purtați ochelari și o mască corespunzătoare de protecție contra prafului!

### ● Indicații de siguranță suplimentare pentru frezele superioare

- **Țineți unealta electrică numai de mânerele izolate deoarece freza poate atinge cablurile de curent proprii.** Contactul cu un cablu conductor de tensiune poate supune tensiunii și componente din metal ale aparatului și pot cauza electrocutare.
- Utilizați doar freze cu un diametru corect al axului care sunt compatibile cu numărul de rotații al uneltei electrice.
- **Fixați și asigurați unealta cu forță sau printr-o altă modalitate pe o suprafață stabilă.** Atunci când unealta o țineți doar cu mâna sau în fața corpului, atunci nu este sigur dacă acest lucru poate duce la pierderea controlului.

### ● Utilizare

Nu folosiți niciodată aparatul în alte scopuri să numai cu piese / accesorii originale. Utilizarea altor piese decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare și a altor accesorii poate reprezenta un pericol de accidentare pentru dumneavoastră. Utilizați doar cabluri de prelungire desfăcute și nedeteriorate cu o capacitate minimă de 5 A.

**AVERTIZARE:** Nu utilizați această uneală pentru crearea tăieturilor în apropierea instalațiilor sau a deschiderilor cu cabluri electrice conductoare de curent sau pe perete în spatele cărora cablul electric este ascuns. Bitul ar putea transmite curent către uneală, acest lucru fiind asociat cu riscul de electrocutare pentru utilizator.

- Activați siguranța automată sau scoateți siguranța pentru a elibera de tensiune cercul de curent respectiv.

**Atenție:** Țineți uneală tot timpul de carcasa din plastic și purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul utilizării uneltei.

### ● Pornire / oprire (vezi fig. A)

#### Pornire:

- Apăsați pe întrerupătorul PORNIT-/OPRIT [4].

#### Oprire:

- Eliberați întrerupătorul PORNIT-/OPRIT [4].

### ● Reglarea turăției (vezi fig. B)

- Rotiți limitatorul de turăție [2] către dreapta pentru a crește numărul de rotații.
- Rotiți limitatorul de turăție [2] la stânga, pentru a reduce numărul de rotații.

### ● Schimbarea uneltei (vezi fig. C)

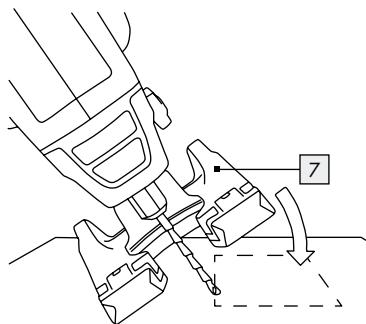
**Indicatie:** Utilizați doar accesorii ale frezei combi cu un diametru al axului de 4,8 mm.

- Țineți tasta pentru blocarea rotației [11] apăsată.
- Desfaceți piulița de tensionare [10] cu o cheie

- de piulițe **[14]** rotind-o în sens invers acelor ceasornicului.
- Schimbați unealta.
- Blocăți blocajul axului, strângăți piulița de tensiune **[10]** cu ajutorul cheii pentru piulițe **[14]**.

## Bituri:

Bit-urile librate acoperă următoarele arii de utilizare (vezi fig. D).



## Freză multifuncțională (HSS) **[18]:**

Utilizare: lemn, placă cu particule plastic

## Freză pentru canelat (HSS) **[17]:**

Utilizare: lemn, placă cu particule plastic

## Benzi de șlefuit **[16]:**

Utilizare: șlefuirea lemnului

**Indicație:** Pentru tăierea faianței vă rugăm să utilizați accesoriiile corespunzătoare din comerț.

## ● Benzi de șlefuit

- Montați benzile de șlefuit **[16]** ca în figura C.

## ● Setarea adâncimii de lucru (vezi fig. E)

- Desfaceți șurubul autoforant **[5]**.
- Împingeți placă de bază **[7]** la adâncimea dorită de lucru (pentru o tăiere completă la aprox. 3,2 mm deasupra grosimii materialului). Adâncimea maximă recomandată pentru lemn este de 13 mm.
- Strângăți din nou șurubul autofiletant **[5]**.

## ● Efectuarea tăierii în adâncime

- Introduceți bit-ul la un unghi de 45° în unealță.
- Poziționați bit-ul încet la un unghi de 90°, pentru a începe tăierea.

**Indicație:** Placa de bază **[7]** trebuie să fie pe suprafața metalului.

## ● Rotirea mânerului (vezi fig. F)

### Rotirea mânerului în poziție orizontală

- Apăsați pe blocajul de rotație **[13]** și țineți apăsat.
- Rotiți mânerul în sens invers acelor ceasornicului din poziție verticală în cea orizontală până când intră în blocajul de rotație.

### Rotirea în poziție verticală

- Apăsați pe blocajul de rotație **[13]** și țineți apăsat.
- Rotiți mânerul în sensul acelor ceasornicului din poziție orizontală în poziție verticală, până când intră în blocajul de rotație.

## ● Utilizarea ghidajului paralel (vezi fig. G)

- Desfaceți șuruburile cu aripi **[9]** de pe placa de bază **[7]** și împingeți bara de ghidare a accesoriului de tăiere circular/paralel **[15]** prin cele două orificii din partea de jos a plăcii de bază **[7]** astfel încât ghidajul paralel să fie cu față în jos.
- Îndreptați unealta la o distanță dorită către marginea unelei. Trageți de șuruburile cu aripi **[9]**, pentru a fixa accesoriul pentru tăiere circulară/paralel **[15]** de placa de bază **[7]**.

## ● Tăierea în cerc (vezi fig. H)

**Indicație:** Orificul de ghidare se află în interior sau exterior în funcție de rezultatul dorit: în interior pentru o gaură - în exterior pentru un disc. Diame-trul poate fi reglat între cca. 5 până la 16 cm.

- Trasați un cerc pe uneală.
- Marcați centrul cercului și înșurubați o gaură în acesta (tăiere în adâncime).
- Înșurubați un orificiu de ghidare pe marginea cercului (tăiere în adâncime) (diametrul orificiului de ghidare 3 mm).
- Desfaceți suruburile cu aripi **[9]** de pe placa de bază **[7]** și împingeți bara de ghidare a accesoriului de tăiere circular/paralel **[15]** prin cele două orificii din partea de jos a plăcii de bază **[7]** astfel încât vârful de centrat să fie cu față în jos.
- Introduceți vârful de centrat în mijlocul cercului.
- Reglați distanța accesoriului de tăiere circulară/paralel **[15]** astfel încât bitul să intre în gaura de ghidare.
- Blocăți placa de bază **[7]** prin strângerea surubului cu aripi **[9]**.
- Porniți uneală prin apăsarea și menținerea butonului PORNIT/OPRIT **[4]**.
- Împingeți uneală ușor în față.

## ● Aspirarea prafului (vezi fig. I)

- Uneală este prevăzută cu un ștuf de aspirare **[6]** pentru aspirarea prafului.
- Introduceți adaptorul **[19]** în ștuful de aspirare **[6]**.
- Conectați un aspirator la adaptor **[19]**.

## ● Utilizarea uneltei în modul continuu de funcționare

- Blocarea întrerupătorului PORNIT-/OPRIT **[4]**:**
- Acționarea întrerupătorului PORNIT-/OPRIT **[4]**.
  - Apăsați acum întrerupătorul de blocare **[1]** și eliberați întrerupătorul PORNIT-/OPRIT **[4]**.

## ● Debloarea întrerupătorului PORNIT-/OPRIT **[4]**:

- Activați întrerupătorul PORNIT-/OPRIT **[4]** și dați-i drumul.

## ● Întreținere și curățare

Aparatul nu necesită efectuarea lucrărilor de întreținere.

- Curățați aparatul imediat după terminarea lucrărilor.
- Pentru curățarea aparatului folosiți o lavetă uscată și în niciun caz benzină, diluant sau alte substanțe de curățare, care pot deteriora plasticul.
- Mențineți întotdeauna orificiile de aerisire libere.
- Îndepărtați praful de șlefuire cu o pensulă.

## ● Service

- **AVERTISMENT!** Dispuneți repararea aparatelor dumneavoastră la un punct de service sau de către un electrician calificat, utilizându-se exclusiv piese de schimb originale. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.
- **AVERTISMENT!** Dispuneți schimbarea ștecherului sau al cablului electric întotdeauna de către producătorul aparatului sau de către serviciul clienti al acestuia. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

## ● Garanție

Pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Aparatul a fost produs cu atenție și verificat înainte de livrare. Vă rugăm să păstrați bonul de casă ca dovedă de achiziție. În caz de o reclamație privind garanția, contactați telefonic punctul nostru de service. Doar astfel se poate asigura o transmitere gratuită a mărfuii dvs.

Garanția este valabilă numai pentru defecte de material sau de fabricare, însă nu pentru deteriorări din cauza transportului, piese de uzură sau deteriorarea pieselor sensibile, ca de ex.: întrerupătoare sau acumulatori. Produsul este destinat numai uzului privat și nu celui comercial.

În caz de utilizare necorespunzătoare, supunerea la șocuri și alte intervenții, care se efectuează de un punct de service neautorizat de noi, garanția devine nulă. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate de această garanție.

Durata de garanție nu se prelungește prin acordarea acesteia. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate. Defecțiunile sau lipsurile existente deja la achiziție trebuie anunțate imediat după despachetare, însă cel mai târziu după două zile de la data achiziției. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

## RO

**Service România**

Tel.: **0800896637**

e-mail: **kompernass@lidl.ro**

**IAN 79032**

## ● Înlăturare



Ambalajul este din materiale ecologice, care pot fi înlăturate în punctele locale de reciclare.



**Nu aruncați uneltele electrice la gunoiul menajer!**

Conform Directivei Europene 2002/96/EC privind aparatele vechi electrice, electronice și aplicarea dreptului național, uneltele electrice uzate trebuie colectate separat și aduse la un punct ecologic de reciclare.

Potrivită de înlăturare ale produsului dvs. le puteți afla în localitatea dvs. sau la administrația locală.

## ● Declarație de conformitate / Producător CE

Noi, Kompernass GmbH, responsabil documentație: Dr. Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, declarăm prin prezenta că, acest produs corespunde următoarelor norme, documentelor normative și Directivelor CE:

**Directiva referitoare la mașini  
(2006 / 42 / CE)**

**Directiva CE referitoare la tensiune joasă  
(2006 / 95 / CE)**

**Compatibilitatea electromagnetică  
(2004 / 108 / CE)**

**RoHS Directiva  
(2011 / 65 / EC)**

### **Norme aplicate armonizate**

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-4/A11:2011

EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

### **Tip / Denumire aparat:**

Freză combi PSFS 250 A1

**Date of manufacture (DOM): 11-2012**

**Număr serie: IAN 79032**

Bochum, 30.11.2012

Semi Uguzlu

- Manager de calitate -

Ne rezervăm dreptul la modificări în sensul dezvoltării continue.

**Εισαγωγή**

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς .....	Σελίδα 30
Εξοπλισμός .....	Σελίδα 30
Περιεχόμενα συσκευασίας .....	Σελίδα 30
Τεχνικά στοιχεία .....	Σελίδα 30

**Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία**

1. Θέση εργασίας-ασφάλεια .....	Σελίδα 31
2. Ηλεκτρική ασφάλεια .....	Σελίδα 31
3. Ασφάλεια απόμων .....	Σελίδα 32
4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών .....	Σελίδα 32
5. Σέρβις .....	Σελίδα 33

**Πρόσθετες υποδείξεις ασφάλειας για τον λειαντήρα και το γυαλιστικό .....**

Σελίδα 33

**Πρόσθετες υποδείξεις ασφάλειας για εξωτερική φρέζα .....**

Σελίδα 33

**Λειτουργία**

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση .....	Σελίδα 34
Ρύθμιση στροφών .....	Σελίδα 34
Αλλαγή εργαλείου .....	Σελίδα 34
Εγκατάσταση ζωνών λείανσης .....	Σελίδα 34
Ρύθμιση βάθους εργασίας .....	Σελίδα 34
Εκτέλεση τομής βύθισης .....	Σελίδα 34
Αιώρηση χειρολαβής .....	Σελίδα 35
Χρήση παράλληλου οδηγού .....	Σελίδα 35
Πριόνισμα κύκλου .....	Σελίδα 35
Απορρόφηση σκόνης .....	Σελίδα 35
Χρήση εργαλείου σε συνεχή λειτουργία .....	Σελίδα 36

**Συντήρηση και καθαρισμός .....**

Σελίδα 36

**Σέρβις .....**

Σελίδα 36

**Εγγύηση .....**

Σελίδα 36

**Απόσυρση .....**

Σελίδα 37

**Δήλωση συμμόρφωσης / Κατασκευαστής .....**

Σελίδα 37

## **Φρεζα-kombi PSFS 250 A1**

### ● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

### ● Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή - με το συνιστόμενο εργαλείο και εξάρτημα - είναι σχεδιασμένο για επεξεργασία υλικών όπως ξύλο, πλαστικό, λαμαρίνες ελαφρού μετάλλου, ινοσανίδες και πλακάκια τοίχου. Ενδεικνυται επίσης για λείανση με διαφορετικά κυκλικά τριβεία καθώς και για φρεζάρισμα με εξαρτήματα φρέζας με διάμετρο άτρακτου 4,8 mm. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ως αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους απυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

### ● Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης παύσης
- 2 αδιαβάθμητος ρυθμιστής στροφών
- 3 Καλώδιο ηλεκτρικού δίκτυου
- 4 Διακόπτης ENTOΣ / EKTOS
- 5 Βίδα ρύθμισης με πτερύγια
- 6 Στόμιο αναρρόφησης
- 7 Πλάκα έδρασης
- 8 Λαβίδα σύσφιξης
- 9 Βίδα ρύθμισης με πτερύγια (πλάκα έδρασης)

- 10 Περικόχλιο συγκράτησης
- 11 Πλήκτρο παύσης ατράκτου
- 12 Σχισμή αερισμού
- 13 Αιωρούμενο κλείδωμα
- 14 Κλειδί διπλού ανοιγματος
- 15 Κυκλικό / παράλληλο εξάρτημα κοπής
- 16 Ζώνες λείανσης
- 17 Φρέζα υποδοχής (HSS)
- 18 Φρέζα πολλαπλής χρήσης (HSS)
- 19 Προσαρμογέας (στόμιο αναρρόφησης)

### ● Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 Φρέζα πολλαπλών λειτουργιών PSFS 250 A1
- 1 Παράλληλο σημείο αναστολής με λειτουργία κυκλικής κοπής
- 1 Προσαρμογέας ηλεκτρικής σκούπας
- 1 Διπλό κλειδί
- 1 Φρέζα πολλαπλής χρήσης (HSS)
- 1 Φρέζα υποδοχής (HSS)
- 1 Άξονας σύσφιξης λείανσης
- 6 Ζώνες λείανσης
- 1 Οδηγίες χρήσης

### ● Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική ισχύς:	250W
Τάση :	230V~, 50Hz
Αριθμός στροφών	
ρελαντί ( $n_0$ ):	10.000–28.000 / min <sup>-1</sup>
Υποδοχή εργαλείου για:	4,8mm
Κλάση προστασίας:	II / <input checked="" type="checkbox"/>

### Πληροφορίες Θορύβου και δονήσεων:

Υπολογισμένη τιμή για θόρυβο εξακριβώνεται σύμφωνα με EN 60745. Η στάθμη ηχητικής πίεσης που έχει αξιολογηθεί με Α ηλεκτρικής συσκευής ανέρχεται σε:  
 Στάθμη ηχητικής πίεσης: 75 dB(A)  
 Στάθμη ηχητικής ισχύος: 86 dB(A)  
 Ανασφάλεια K: 3 dB(A)

### Φοράτε ωτοασπίδες!

## Υπολογισμένη επιτάχυνση, τυπικά:

Δονήσεις σε χέρι / βραχίονα  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Ανασφάλεια  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση της συσκευής. Η δεδομένη τιμή εκπομπής δονήσεων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια εισαγωγική εκτίμηση της έκθεσης.

Η στάθμη δονήσεων μεταβάλλεται ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε μερικές περιπτώσεις ενδέχεται να υπερβαίνει την τιμή που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες. Η επιβάρυνση δονήσεων ενδέχεται να υποτιμηθεί, σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με τέτοιο τρόπο.

**Υπόδειξη:** Για τον ακριβή υπολογισμό της επιβάρυνσης κραδασμών κατά τη διάρκεια ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος εργασίας θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και οι χρόνοι κατά τους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή λειτουργεί χωρίς όμως να παράγει πραγματικά έργο. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση κραδασμών για το συνολικό χρονικό διάστημα εργασίας.

## ● Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και οδηγίες! Οι παραβιάσεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Διαφυλαξτε ολες τις υποδείξεις ασφαλειας και τις οδηγιες για μελλοντικη χρηση!**

Ο ορος που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλειας «ηλεκτρονικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργουν με το δίκτυο (με καλώδιο δίκτυου) και σε αυτα που λειτουργουν με μπαταρια (χωρις καλωδιο δικτου).

## 1. Θέση εργασίας-ασφάλεια

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η ακαταστασία καθώς και ο ελλιπής φωτισμός του χώρου εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρονικά εργαλεία παράγουν σπίθες, οι οποίες μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά από το ηλεκτρονικό εργαλείο κατά τη διάρκεια χρήσης του.** Σε περίπτωση μη τήρησης ίσως χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης συσκευής θα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση με οποιοδήποτε τρόπο του βύσματος. Απαγορεύεται η χρήση βύσματος προσαρμογέα μαζί με συσκευές με προστατευτική γείωση.** Το ανέπαφο βύσμα και η κατάλληλη πρίζα μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υφίσταται υψηλός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας γειωθεί.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού μέσα σε μία ηλεκτρονική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο λόγο, για να μεταφέρετε τη συσκευή, για να την αναρτήσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.** Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα συσκευής. Κατεστραμμένο ή τυλιγμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

- ε) **Για χρήση ηλεκτρονικής συσκευής σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση ενός καλώδιου κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ζ) **Σε περίπτωση που είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε προστατευτικό διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα.** Η χρήση προστατευτικού διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3. Ασφάλεια ατόμων

- α) **Επιδείξτε μεγάλη προσοχή, έχετε πάντοτε επίγνωση των πράξεών σας και δείξτε ιδιαίτερη συναίνεση στην εργασία που πραγματοποιείτε με το ηλεκτρονικό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είσαστε συγκεντρωμένοι ή όταν νοιώθετε κούραση ή ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μόλις μία σπιγμή αφηρημάδας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) **Φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας ανάλογα το είδος και τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής, όπως προστατευτικά ακοής, μάσκα για προστασία από τη σκόνη ή γάντια εργασίας, περιορίζει τους κινδύνους τραυματισμού.
- γ) **Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία.** Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία ή το πάρετε και το μεταφέρετε. Εάν κατά τη μεταφορά της συσκευής έχετε το δάκτυλό σας στο διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά προτού ενεργοποιήσετε τη**

- συσκευή.** Ενα εργαλείο ή ένα κλειδί που βρίσκεται πάνω σε ένα περιστρέφομενο εξάρτημα συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε αντικανονική στάση του σώματός σας.** Φροντίζετε ώστε να υπάρχει πάντα σταθερή θέση και διατηρείτε ανά πάση στιγμή την ισορροπία σας.
- Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή και ιδιαίτερα σε απρόσμενες καταστάσεις.
- ζ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα.** Κρατήστε τα μαλλιά, το ρουχισμό και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Ο φαρδύς ρουχισμός που δεν έχει στενή εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- η) **Κατά τη συναρμολόγηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής, φροντίστε ώστε αυτές να έχουν συνδεθεί και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση τέτοιου είδους διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο από τη σκόνη.
4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών
- α) **Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.** Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για την εργασία σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρονικό εργαλείο μπορείτε να εργαστείτε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός του καθορισμένου τομέα απόδοσης.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικό εργαλείο, του οποίου ο διακόπτης είναι ελαστωματικός.** Ενα ηλεκτρονικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επιδιορθωθεί.
- γ) **Πριν προβείτε σε ρυθμίσεις της μηχανής, σε αντικατάσταση εξαρτημάτων ή σε απόθεση της μηχανής, αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.** Αυτά τα προστατευτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο αθέμιτης εκκίνησης της συσκευής.
- δ) **Φυλάξτε τα ηλεκτρονικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.**

- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα, τα οποία δεν είναι έμπιστα ή τα οποία δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρονικά εργαλεία είναι επικινδύνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) **Φροντίστε τη συσκευή με προσοχή.** Ελέγχετε αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, αν υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα έτσι ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία της συσκευής. Αναθέστε την επιδιόρθωση των ελαττωματικών εξαρτημάτων πριν από τη χρήση στης συσκευής. Πολλά ατυχήματα σφείλονται σε ηλεκτρονικές συσκευές που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) **Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεγμένα εργαλεία κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και κόβουν πιο έυκολα.
- η) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εργαλεία εφαρμογής κ.τ.λ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους και με τον τρόπο που περιγράφεται για αυτό τον ειδικό τύπο συσκευής.** Λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και τις δραστηριότητες που πρέπει να πραγματοποιηθούν. Η χρήση ηλεκτρονικών εργαλείων για εφαρμογή άλλη από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

## 5. Σέρβις

- α) **Αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής σας σε υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

## ● **Πρόσθετες υποδείξεις ασφάλειας για τον λειαντήρα και το γυαλιστικό**

- **ΤΟΞΙΚΕΣ ΣΚΟΝΕΣ!** Η επεξεργασία επικινδυνών / τοξικών σκονών εγκυμονεί κίνδυνο για την υγεία για τους χειριστές ή για τα άτομα που βρίσκονται πλησίον.
- Αποφύγετε τη λειανσή σε χρώματα που περιέχουν μόλυβδο ή άλλα υλικά που βλάπτουν την υγεία.
- Απαγορεύεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος ισχύει ως καρκινογόνο.
- Φοράτε γυαλιά προστασίας και μια κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη!

## ● **Πρόσθετες υποδείξεις ασφάλειας για εξωτερική φρέζα**

- **Κρατήστε το εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες λαβών, επειδή η φρέζα μπορεί να πετύχει το ίδιο το καλώδιο ρεύματος της.** Η επαφή με έναν αγωγό που φέρει τάση μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο φρέζες της σωστής διαμέτρου άξονα, οι οποίες είναι κατάλληλες για τις στροφές του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Στερεώστε και ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας μέσω πίεσης ή κατά αλλο τρόπο σε ένα σταθερό υπόστρωμα.** Αν κρατάτε το τεμάχιο εργασίας μόνο με το χέρι ή ενάντια στο σώμα, παραμένει ασταθές, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

## ● **Λειτουργία**

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για άλλο σκοπό και μόνο με γνήσια μέρη/εξαρτήματα. Η χρήση άλλων εργαλείων εκτός των προτεινόμενων στις οδηγίες χρήσης μερών ή άλλων εξαρτημάτων ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο τραυματισμού για σας. Χρησιμοποιείτε μόνο πλήρως ζεδιπλωμένα και χωρίς φθορές καλώδια προέκτασης με χωρητικότητα τουλάχιστον 5 Α.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για τη δημιουργία διατρήσεων στο περιβάλλον εγκαταστάσεων ή οπών με ηλεκτροφόρα καλώδια που φέρουν τάση ή σε τοίχους, πίσω από τους οποίους είναι πιθανώς καλυμμένα ηλεκτροφόρα καλώδια που φέρουν τάση. Το εξάρτημα θα μπορούσε να μεταφέρει ρεύμα στο εργαλείο, κάτι που για τον χρήστη είναι συνδεμένο με τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Χαλαρώστε τον μηχανισμό ασφάλισης ή αφαιρέστε την ασφάλεια, για να θέσετε το σχετικό κύκλωμα ρεύματος χωρίς τάση.

**Προσοχή:** Κρατήστε το εργαλείο πάντα από το πλαστικό περιβλήμα και φοράτε κατά την εργασία με το εργαλείο πάντα γυαλιά προστασίας.

## ● Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση (βλέπε Εικ. Α)

### Ενεργοποίηση:

- Πατήστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ **[4]**.

### Απενεργοποίηση:

- Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ **[4]**.

## ● Ρύθμιση στροφών (βλέπε Εικ. Β)

- Στρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης στροφών **[2]** προς τα δεξιά, για να αυξήσετε τον αριθμό στροφών.
- Στρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης στροφών **[2]** προς τα αριστερά, για να μειώσετε τον αριθμό στροφών.

## ● Αλλαγή εργαλείου (βλέπε Εικ. Κ)

**Υπόδειξη:** Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα φρέζας πολλαπλών λειτουργιών με μια διάμετρο άξονα  $\varnothing 4,8\text{ mm}$ .

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο παύσης απράκτου **[11]**.

- Χαλαρώστε το περικόχλιο στήριξης **[10]** με το κλειδί διπλού ανοίγματος **[14]** περιστρέφοντας το αριστερόστροφα.
- Αλλάξτε το εργαλείο.
- Μπλοκάρετε την παύση άξονα, σφίξτε το περικόχλιο στήριξης **[10]** με την βοήθεια του κλειδιού διπλού ανοίγματος **[14]**.

### Εξαρτήματα:

Τα εσωκλειόμενα εξαρτήματα καλύπτουν τους ακόλουθους τομείς εφαρμογής (βλέπε Εικ. D).

### Φρέζα πολλαπλής χρήσης (HSS) **[18]**:

Καταλληλότητα: Ξύλο, νοβοπάν, πλαστικό

### Φρέζα υποδοχής (HSS) **[17]**:

Καταλληλότητα: Ξύλο, νοβοπάν, πλαστικό

### Ζώνες λείανσης **[16]**:

Καταλληλότητα: Λείανση ξύλου

**Υπόδειξη:** Για να κόψετε πλακάκια τοίχου χρησιμοποιείτε παρακαλούμε το αντίστοιχο εξάρτημα από θήκη εργαλείων.

## ● Εγκατάσταση ζωνών λείανσης

- Εγκαταστήστε τις ζώνες λείανσης **[16]** όπως εμφανίζεται στην εικόνα C.

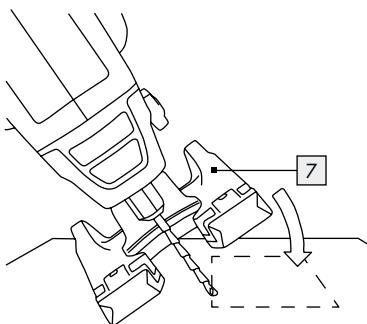
## ● Ρύθμιση βάθους εργασίας (βλέπε Εικ. E)

- Χαλαρώστε την βίδα ρύθμισης με ππερύγια **[5]**.
- Σύρετε την πλάκα έδρασης **[7]** στο επιθυμητό βάθος εργασίας (για πλήρη τομή περίπου 3,2 mm πάνω από το πάχος υλικού). Το μέγιστο συνιστώμενο βάθος τομής για ξύλο κυμαίνεται στα 13 mm.
- Σφίξτε πάλι την βίδα ρύθμισης με ππερύγια **[5]**.

## ● Εκτέλεση τομής βύθισης

- Εισάγετε το εξάρτημα σε γωνία  $45^\circ$  στο τεμάχιο εργασίας.
- Εύθυγραμμίστε το εξάρτημα αργά σε γωνία  $90^\circ$ , για να ζεκινήσετε την τομή.

**Υπόδειξη:** Η πλάκα έδρασης **[7]** πρέπει να βρίσκεται συνδεμένη στην επιφάνεια υλικού.



## ● Αιώρηση χειρολαβής (βλέπε Εικ. F)

### Αιώρηση σε οριζόντια θέση

- Πίεστε το κλείδωμα αιώρησης **[13]** και κρατήστε το πατημένο.
- Στρέψτε την χειρολαβή αριστερόστροφα από την κάθετη στην οριζόντια θέση για τόσο, ώσπου να κλειδώσει στο κλείδωμα αιώρησης.

### Αιώρηση σε κάθετη θέση

- Πίεστε το κλείδωμα αιώρησης **[13]** και κρατήστε το πατημένο.
- Στρέψτε την χειρολαβή δεξιόστροφα από την οριζόντια στην κάθετη θέση για τόσο, ώσπου να κλειδώσει στο κλείδωμα αιώρησης.

## ● Χρήση παράλληλου οδηγού (βλέπε Εικ. G)

- Χαλαρώστε τις βίδες ρύθμισης με περέύγια **[9]** της πλάκας έδρασης **[7]** και σύρετε την ράγα οδήγησης του εξαρτήματος κυκλικής/παράλληλης τομής **[15]** μέσω των δυο εγκοπών στην κάτω πλευρά της πλάκας έδρασης **[7]**, ώστε ο παράλληλος οδηγός να δείχνει προς τα κάτω.
- Ευθυγραμμίστε το εργαλείο στην επιθυμητή απόσταση για γωνίες τεμαχίου εργασίας. Εφαρμώστε τις βίδες ρύθμισης με περέύγιο **[9]**, για να στερεώσετε το πρόσθετο κυκλικής/παράλληλης κοπής **[15]** στην πλάκα έδρασης **[7]**.

## ● Πριόνισμα κύκλου (βλέπε Εικ. H)

**Υπόδειξη:** Η οπή οδηγού τοποθετείται ανεξάρτητα από το επιθυμητό απότελεσμα εντός ή εκτός από το άκρο κύκλου: Εντός για μια οπή - εκτός για ένα φύλλο. Η ακτίνα μπορεί να σταθεροποιηθεί από περ. 5 ως 16 cm.

- Τραβήξτε έναν κύκλο από το τεμάχιο εργασίας.
- Σημειώστε την μέση κύκλου και τρυπήστε μια οπή σε αυτόν (βάθος τομής).
- Τρυπήστε μια οπή οδηγού στο άκρο κύκλου (Τομή βύθισης) (διάμετρος οπής οδηγού 3 mm).
- Χαλαρώστε τις βίδες ρύθμισης με περέύγια **[9]** της πλάκας έδρασης **[7]** και σύρετε την ράγα οδήγησης του εξαρτήματος κυκλικής/παράλληλης τομής **[15]** μέσω των δυο εγκοπών στην κάτω πλευρά της πλάκας έδρασης **[7]**, ώστε η μύτη κεντραρίσματος να δείχνει προς τα κάτω.
- Εισάγετε την μύτη κεντραρίσματος στην μέση κύκλου.
- Ευθυγραμμίστε την απόσταση του εξαρτήματος κυκλικής/παράλληλης κοπής **[15]** έτσι, ώστε το εξάρτημα να βυθιστεί στην οπή οδηγού στο άκρο κύκλου.
- Σταματήστε την πλάκα έδρασης **[7]** μέσω σφιξιμάτος των βιδών με περέύγια **[9]**.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το να πιέσετε και να κρατήσετε τον διακόπητη ON/OFF **[4]**.
- Σύρετε το εργαλείο αργά προς τα εμπρός.

## ● Απορρόφηση σκόνης (βλέπε Εικ. I)

- Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα στόμιο απορρόφησης **[6]** για την απορρόφηση σκόνης.
- Εισάγετε τον προσαρμογέα **[19]** στο στόμιο αναρρόφησης **[6]**.
- Συνδέστε μια ηλεκτρική σκούπα στον προσαρμογέα **[19]**.

## ● Χρήση εργαλείου σε συνεχή λειτουργία

### Παύση διακόπτη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ [4]:

- Αγγίζτε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [4].
- Πιέστε τώρα το διακόπτη παύσης [1] και ελευθερώστε τον διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [4].

### Ανύψωση της παύσης του διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [4]:

- Αγγίζτε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [4] και αφήστε τον ελεύθερο.

## ● Συντήρηση και καθαρισμός

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

- Καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά το πέρας της εργασίας.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί και σε καμία περίπτωση βενζίνη, διαλυτικά ή καθαριστικά μέσα, τα οποία βλάπτουν πλαστικό.
- Διατηρείτε πάντα καθαρές τις οπές αερισμού.
- Απομακρύνετε τη σκόνη λείανσης που επικολλάται με ένα πινέλο.

## ● Σέρβις

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής σας στην υπηρεσία service ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αναθέτε πάντα την αντικατάσταση του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου στον κατασκευαστή της συσκευής ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.** Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

## ● Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

**GR**

**Σέρβις Ελλάδα**

**Tel.: 801 5000 019**

**(0,03 EUR/Min.)**

**e-mail: kompernass@lidl.gr**

**IAN 79032**

## ● Απόσυρση



Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από υλικά που σέβονται το περιβάλλον. Αποσύρετε τη με τη βοήθεια των κατά τόπους υπηρεσιών ανακύκλωσης.



### Απαγορεύεται η απόσυρση ηλεκτρονικών εργαλείων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC σχετικά με τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και την αναφορά στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρονικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται οικολογικά.

Δυνατότητες απόσυρσης των χρησιμοποιημένων συσκευών θα πληροφορηθείτε από τη διαχείριση κοινότητας ή πόλης σας.

## ● Δήλωση συμμόρφωσης/ Κατασκευαστής ΖΕ

Εμείς, η εταιρία Kompernab GmbH, υπεύθυνος εγγράφων: Κύριος Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Γερμανία, δηλώνουμε με το παρόν ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, κανονιστικά έγγραφα και οδηγίες ΕΚ:

### Οδηγία μηχανημάτων (2006 / 42 / EC)

### Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ (2006 / 95 / EC)

### Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2004 / 108 / EC)

### RoHS Οδηγία (2011 / 65 / EC)

### Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-4/A11:2011

EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

**Τύπος / χαρακτηρισμός συσκευής:**  
Φρεζα-kombi PSFS 250 A1

**Date of manufacture (DOM): 11-2012**  
**Αριθμός σειράς: IAN 79032**

Bochum, 30.11.2012

Semi Uguzlu

- Διαχειριστής ποιότητας -

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών στα πλαίσια της τεχνικής εξέλιξης.



**Einleitung**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 40
Ausstattung .....	Seite 40
Lieferumfang .....	Seite 40
Technische Daten .....	Seite 40

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	Seite 41
2. Elektrische Sicherheit .....	Seite 41
3. Sicherheit von Personen .....	Seite 42
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	Seite 42
5. Service .....	Seite 43

**Ergänzende Sicherheitshinweise für Schleifer und Polierer .....** Seite 43**Ergänzende Sicherheitshinweise für Oberfräsen .....** Seite 43**Bedienung**

Ein-/ ausschalten .....	Seite 43
Drehzahl einstellen .....	Seite 44
Werkzeug wechseln .....	Seite 44
Schleifbänder montieren .....	Seite 44
Arbeitstiefe einstellen .....	Seite 44
Tauchschnitt ausführen .....	Seite 44
Handgriff schwenken .....	Seite 44
Parallelführung verwenden .....	Seite 45
Kreise sägen .....	Seite 45
Staub absaugen .....	Seite 45
Werkzeug im Dauerbetrieb verwenden .....	Seite 45

**Wartung und Reinigung .....** Seite 45**Service .....** Seite 45**Garantie .....** Seite 46**Entsorgung .....** Seite 46**Konformitätserklärung / Hersteller .....** Seite 47

## Kombi-Fräser PSFS 250 A1

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist – mit dem empfohlenen Werkzeug und Zubehör – zum Bearbeiten von Materialien wie Holz, Kunststoff, Leichtmetallblechen, Faserplatten und Wandfliesen vorgesehen. Es eignet sich auch zum Schleifen mit verschiedenen Rundschleifern sowie zum Fräsen mit Fräsbits von 4,8 mm Schaftdurchmesser. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

### ● Ausstattung

- [1] Arretierschalter
- [2] stufenloser Drehzahlregler
- [3] Netzkabel
- [4] EIN-/AUS-Schalter
- [5] Flügelstellschraube
- [6] Absaugstutzen
- [7] Fußplatte
- [8] Spannzange
- [9] Flügelschraube (Fußplatte)
- [10] Spannmutter

- [11] Spindelarretierungstaste
- [12] Lüftungsschlitz
- [13] Schwenksperre
- [14] Maulschlüssel
- [15] Kreis-/ Parallelschneidevorsatz
- [16] Schleifbänder
- [17] Nutfräser (HSS)
- [18] Mehrzweckfräser (HSS)
- [19] Adapter (Absaugstutzen)

### ● Lieferumfang

- 1 Kombi-Fräser PSFS 250 A1
- 1 Parallelanschlag mit Kreisschneidefunktion
- 1 Staubabsaugadapter
- 1 Maulschlüssel
- 1 Mehrzweckfräser (HSS)
- 1 Nutfräser (HSS)
- 1 Aufspanndorn Schleifen
- 6 Schleifbänder
- 1 Bedienungsanleitung

### ● Technische Daten

- Nennaufnahme: 250 W
- Spannung: 230 V~, 50 Hz
- Leerlaufdrehzahl ( $n_0$ ): 10.000–28.000 / min<sup>1</sup>
- Werkzeugaufnahme für: 4,8 mm
- Schutzklasse: II /

### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

- Schalldruckpegel: 75 dB(A)
- Schallleistungspegel: 86 dB(A)
- Unsicherheit K: 3 dB(A)

### Gehörschutz tragen!

### Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Armvibration  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$   
Unsicherheit K = 1,5 m / s<sup>2</sup>

**⚠️ [WARNUNG]** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

**Hinweis:** Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

## ● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

**⚠️ [WARNUNG!]** **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Gehörschutz, Staubmaske oder Arbeitshandschuhe, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angegeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor

**dem Einsatz des Gerätes reparieren.**

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Verwenden Sie nur Fräser des richtigen Schaftdurchmessers, die für die Drehzahl des Elektrowerkzeugs geeignet sind.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### ● Ergänzende Sicherheitshinweise für Schleifer und Polierer

- **GIFTIGE STÄUBE!** Das Bearbeiten von schädlichen / giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- Tragen Sie Schutzbrille und eine geeignete Staubschutzmaske!

### ● Bedienung

Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen / -zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten. Verwenden Sie nur vollständig abgewickelte und unbeschädigte Verlängerungskabel mit einer Kapazität von mindestens 5 A.

**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Herstellen von Ausschnitten in der Umgebung von Installationen oder Öffnungen mit stromführenden Elektrokabeln oder in Wänden, hinter denen möglicherweise stromführende Elektrokabel verlegt sind. Das Bit könnte Strom in das Werkzeug leiten, was für den Bediener mit der Gefahr eines elektrischen Schlags verbunden ist.

- Lösen Sie den Sicherungsautomaten aus oder nehmen Sie die Sicherung heraus, um den betreffenden Stromkreis spannungsfrei zu schalten.

**Achtung:** Halten Sie das Werkzeug immer am Kunststoffgehäuse und tragen Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug immer eine Schutzbrille.

### ● Ein-/ausschalten (siehe Abb. A)

#### Einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **[4]**.

#### Ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **[4]** los.

### ● Ergänzende Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- **Halten Sie das Werkzeug nur an isolierten Griffflächen, da der Fräser das eigene Netzkabel treffen kann.** Der

## ● Drehzahl einstellen (siehe Abb. B)

- Drehen Sie den Drehzahlregler [2] nach rechts, um die Drehzahl zu erhöhen.
- Drehen Sie den Drehzahlregler [2] nach links, um die Drehzahl zu verringern.

## ● Werkzeug wechseln (siehe Abb. C)

**Hinweis:** Verwenden Sie nur Kombifräser-Zubehörteile mit einem Schaftdurchmesser von ø 4,8 mm.

- Halten Sie die Spindelarretierungstaste [11] gedrückt.
- Lösen Sie die Spannmutter [10] mit dem Maulschlüssel [14], indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Wechseln Sie das Werkzeug.
- Blockieren Sie die Spindelarretierung, ziehen Sie die Spannmutter [10] mit Hilfe des Maulschlüssels [14] fest.

### Bits:

Die mitgelieferten Bits decken folgende Anwendungsbereiche ab (siehe Abb. D).

#### Mehrzweckfräser (HSS) [18]:

Eignung: Holz, Spanplatten, Kunststoff

#### Nutfräser (HSS) [17]:

Eignung: Holz, Spanplatten, Kunststoff

#### Schleifbänder [16]:

Eignung: Schleifen von Holz

**Hinweis:** Zum Schneiden von Wandfliesen verwenden Sie bitte entsprechendes Zubehör aus dem Fachhandel.

## ● Schleifbänder montieren

- Montieren Sie die Schleifbänder [16] wie in Abbildung C dargestellt.

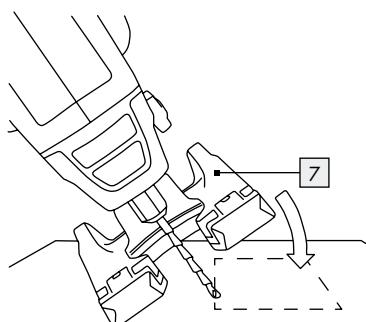
## ● Arbeitstiefe einstellen (siehe Abb. E)

- Lösen Sie die Flügelstellschraube [5].
- Schieben Sie die Fußplatte [7] auf die gewünschte Arbeitstiefe (für vollständiges Durchschneiden etwa 3,2 mm über der Materialstärke). Die maximal empfohlene Schnitttiefe für Holz beträgt 13 mm.
- Ziehen Sie die Flügelstellschraube [5] wieder fest.

## ● Tauchschnitt ausführen

- Führen Sie das Bit im Winkel von 45° in das Werkstück ein.
- Richten Sie das Bit langsam im Winkel von 90° auf, um den Schnitt zu beginnen.

**Hinweis:** Die Fußplatte [7] muss bündig auf der Materialoberfläche anliegen.



## ● Handgriff schwenken (siehe Abb. F)

### In horizontale Position schwenken

- Drücken Sie die Schwenksperre [13] und halten Sie diese gedrückt.
- Drehen Sie den Handgriff so lange gegen den Uhrzeigersinn ↘ aus der vertikalen in die horizontale Position, bis die Schwenksperre einrastet.

### In vertikale Position schwenken

- Drücken Sie die Schwenksperre [13] und halten Sie diese gedrückt.

- Drehen Sie den Handgriff so lange im Uhrzeigersinn ↘ aus der horizontalen in die vertikale Position, bis die Schwenksperre einrastet.
- Schalten Sie das Werkzeug ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **4** drücken und halten.
- Schieben Sie das Werkzeug langsam vorwärts.

## ● Parallelführung verwenden (siehe Abb. G)

- Lösen Sie die Flügelschrauben **9** der Fußplatte **7** und schieben Sie die Führungsstange des Kreis-/Parallelschneidevorsatzes **15** durch die zwei Aussparungen an der Unterseite der Fußplatte **7**, so dass die Parallelführung nach unten zeigt.
- Richten Sie das Werkzeug im gewünschten Abstand zur Werkstückkante aus. Ziehen Sie die Flügelschrauben **9** an, um den Kreis-/Parallelschneidevorsatz **15** an der Fußplatte **7** zu befestigen.

## ● Kreise sägen (siehe Abb. H)

**Hinweis:** Das Führungsloch wird abhängig von dem gewünschten Ergebnis innen oder außen am Kreisrand gesetzt: Innen für ein Loch - außen für eine Scheibe. Der Radius ist fixierbar von ca. 5 bis 16 cm.

- Ziehen Sie einen Kreis auf dem Werkstück.
- Markieren Sie die Kreismitte und bohren Sie ein Loch in diese (Tauchschnitt).
- Bohren Sie ein Führungsloch am Kreisrand (Tauchschnitt) (Durchmesser Führungsloch 3 mm).
- Lösen Sie die Flügelschrauben **9** der Fußplatte **7** und schieben Sie die Führungsstange des Kreis-/Parallelschneidevorsatzes **15** durch die zwei Aussparungen an der Unterseite der Fußplatte **7**, so dass die Zentrierspitze nach unten zeigt.
- Stecken Sie die Zentrierspitze in die Kreismitte.
- Richten Sie den Abstand des Kreis-/Parallelschneidevorsatz **15** so aus, dass das Bit in das Führungsloch am Kreisrand eintaucht.
- Arretieren Sie die Fußplatte **7** durch Festziehen der Flügelschrauben **9**.

## ● Staub absaugen (siehe Abb. I)

- Das Werkzeug ist mit einem Absaugstutzen **6** für die Staubabsaugung versehen.
- Setzen Sie den Adapter **19** in den Absaugstutzen **6**.
- Schließen Sie einen Staubsauger an den Adapter **19** an.

## ● Werkzeug im Dauerbetrieb verwenden

### EIN-/AUS-Schalter **4** arretieren:

- Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **4**.
- Drücken Sie jetzt den Arretierschalter **1** und geben Sie den EIN-/AUS-Schalter **4** frei.

### Arretierung des EIN-/AUS-Schalters **4** aufheben:

- Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **4** und lassen Sie ihn los.

## ● Wartung und Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

## ● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-

**Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## ● Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**DE**

**Service Deutschland**

**Tel.: 01805772033**

**(0,14 EUR / Min. aus dem dt.**

**Festnetz, Mobilfunk max.**

**0,42 EUR / Min.)**

**E-Mail: kompernass@lidl.de**

**IAN 79032**

**AT**

**Service Österreich**

**Tel.: 0820 201 222**

**(0,15 EUR / Min.)**

**E-Mail: kompernass@lidl.at**

**IAN 79032**

**CH**

**Service Schweiz**

**Tel.: 0842 665566**

**(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)**

**E-Mail: kompernass@lidl.ch**

**IAN 79032**

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung /  
Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:  
Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,  
Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt  
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten  
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006/42/EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie  
(2006/95/EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2004/108/EC)**

**RoHS Richtlinie  
(2011/65/EC)**

**angewandte harmonisierte Normen:**

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-4/A11:2011

EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

**Typ / Gerätbezeichnung:**

Kombi-Fräser PSFS 250 A1

**Herstellungsjahr: 11-2012**

**Seriennummer: IAN 79032**

Bochum, 30.11.2012



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



**KOMPERNASS GMBH**

Burgstraße 21  
D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Stanje informacija  
Versiunea informațiilor · Έκδοση των πληροφοριών  
Stand der Informationen: 11 / 2012  
Ident.-No.: PSFS250A1112012-HR/RO/GR

**IAN 79032**

(HR) (RO) (GR)